

314

» ERICSSON «  
UNGARISCHE ELEKTRIZITÄTS-AKTIENGESELLSCHAFT

VORMALS: DECKERT & HOMOLKA

BUDAPEST

TELEGRAMM-ADRESSE: MÁGNES

*Telefon  
28-09*

» ERICSSON «

MAGYAR VILIAMOSSÁGI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

EZELŐTT: DECKERT ÉS HOMOLKA

BUDAPEST

TÁVIRATI CIM: MÁGNES

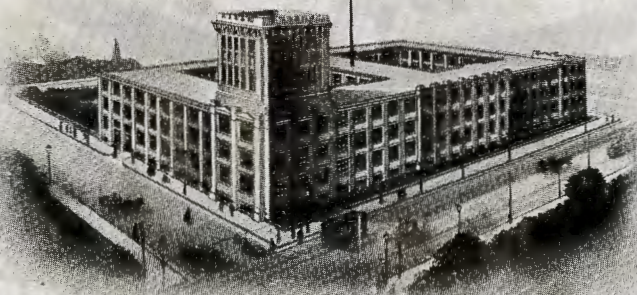
*Kammer I*

*II. Jozsef-ut  
Ludwig-Wandrasny-ut*

MILITÄR-TELEFONE UND SIGNALAPPARATE  
KATONAI-TELEFONOK ÉS JELZŐKÉSZÜLÉKEK

A) FÜR INFANTERIE

A) GYALOGSÁG SZÁMÁRA



UNSERE NEUERBAUTE FABRIK IN BUDAPEST, I. FEHÉRVÁRI-STRASSE  
BUDAPESTEN, I., FEHÉRVÁRI-ÚTON ÉPÜLT ÚJ GYÁRUNK

1914

Ezen árjegyzék szellemi tulajdon. Képezi és annak sokszorosítása tiltva.  
Dieser Katalog bildet u. a. geistigen Eigentum und ist die Vervielfältigung desselben untersagt.

**Fabrikationszweige:**

**Gyártási ágak:**

Dratlose Telegrafie.

Szikratávirók.

Elektromedizinische und Röntgen-  
Apparate.

Villanygyógyászati és Röntgen-  
készülékek.

Geodätische Apparate, Messinstru-  
mente für Bahn- und Brückenbau.

Geodéziai műszerek, vasuti és  
hidépítési mérőeszközök.

Telefone und Telegrafan.

Telefon és táviró.

Blitzableiter.

Villámhárító.

Rohrpost.

Csőposta.

216

## Vorwort.

Mit Vorliegendem beehren uns unseren neu verfassten Katalog über *Telefone, Abspulvorrichtungen und Signalausrüstungs-Gegenstände für Infanterietruppen* zu überreichen, in welchem wir nicht allein die kompletten Apparate, sondern auch deren Bestandteile bis ins kleinste Detail mit Preisen und Abbildungen aufgenommen haben, um dadurch den p. t. Militärbehörden einen Behelf zur leichteren und exakteren Zusammenstellung des Bedarfes an Hand zu geben.

Die Preise des Kataloges verstehen sich netto, ab unserer Budapester Fabrik und wird die Emballage separat zu Eigenkosten berechnet.

Die Lieferungen erfolgen in offener Rechnung und sind unsere Fakturen ohne Abzug zu begleichen.

## Előszó.

Bátrak vagyunk ujonnan összeállított árjegyzékünket *telefonok-, gombolyító-készülékek és optikai-jelzőeszközökről a gyalogság számára*, átszarmaztatni, melyben nemcsak a teljes készülékeket, hanem azoknak alkatrészeit is a legrészletesebben árákkal és ábrákkal felvettük, hogy a t. c. katonai hatóságoknak a szükséglet könnyebb és pontosabb összeállítását lehetővé tegyük.

Az árak netto, helyt budapesti gyárunk értendők, a csomagolást saját költségen külön felszámítjuk.

A szállítások nyílt számlára történnek, számláink netto, levonás nélkül egyenlitendők ki.

Tafel Tábla	Post. No. Tétel sz.	Gegenstand — Tárgy	Preis — Ár		
			Kronen Korona	Heller fillér	
<b>Complete Telefon-Apparate. Teljes telefon-készülékek.</b>					
I.	1	Mikrofonkassette M7 samt Handapparat und Kopftelefon, komplett	Teljes 7M beszélőszekrény, kézibeszélővel és fejhallgatóval	109	25
	1/a	Mikrofonkassette samt Handapparat mit Morsetaste und Kopftelefon	Teljes 7M beszélőszekrény, de a kézikészülék Morse-billentyűvel	109	25
I.	2	Handapparat samt siebenadrigem Kabel	Kézikészülék 7-eres zsinórral	55	—
	2/a	Handapparat samt 7-adrigem Kabel mit Morsetaste (bei der kön. ung. Landwehr)	Kézikészülék 7-eres zsinórral, de Morse-billentyűvel (a m. kir. honvédségnél)	55	—
I.	3	Kopftelefon mit Kopfriemen und 2-adriger Kabelschnur	Fejhallgató 2-eres zsinórral és fejszija	20	50
	3/a	Kopftelefon ohne Kopfriemen	Fejhallgató 2-eres zsinórral, fejszija nélkül	19	—
I.	4	Batteriekassette M7, komplett	Telepszekrény 7M 2 kettős elemmel	25	75
	4/a	Batteriekassette M7, ohne Elemente	Telepszekrény 7M, elemek nélkül	14	75
I.	5	Apparatornister	Műszerbőrönd	28	—
I.	6	Batterietornister	Telepbőrönd	20	—
I.	7	Requisitentornister	Szerelékborönd	16	—
I.	8	Telefonstation, komplett (Mikrofonkassette und Batteriekassette)	Telefonállomás teljes (beszélőszekrény és telepszekrény)	135	—
	8/a	Telefonstation, komplett (Mikrofonkassette und Batteriekassette), jedoch Handapparat mit Morsetaste	Telefonállomás, teljes (beszélőszekrény és telepszekrény), de kézikészülék Morse-billentyűvel	135	—
<b>Einzelteile der Mikrofonkassette M7. Alkatrészek a 7M beszélőszekrényhez.</b>					
II.	9	Eichenholzkassette mit Linienwähler und Schaltklemmen	Tölgyfaszekrény vonalváltóval és kapcsoló szorítókkal	24	50
	9/a	Filzeinlagen zu Post. No. 9	Nemezbetét a 9. számú tételhez	—	60
II.	10	Tragriemen zur Mikrofonkassette	Hordszija a beszélőszekrényhez	4	60
II.	11	Vernickelter Messingknopf f. d. Tragriemen	Nikkelezett sárgarézgomb a hordszija	—	20
II.	12	Oberes Scharnier	Felső csuklópánt	—	85
II.	13	Unteres Scharnier	Alsó csuklópánt	—	82
II.	14	Lange Holzschraube f. d. Scharniere	Hosszu facsavar a csuklópánthoz	—	05
II.	15	Kurze Holzschraube f. d. Scharniere	Rövid facsavar a csuklópánthoz	—	04
II.	16	Verschlusschildplatte (rechts o. linksseitig)	Zárópajzslemez (jobb vagy baloldali)	—	48
II.	17	Sperrhacken (rechts oder linksseitig)	Zárókapocs (jobb vagy baloldali)	—	50
II.	18	Verschluss-Oberteil	Záró felsőrész	—	18
II.	19	Holzschraube für die Verschlusssteile (Nr. 16 und 18)	Facsavar a zárórészekhez (16. és 18. sz. tételhez)	—	05
II.	20	Linienwählerschiene	Vonalváltósín	—	42
II.	21	Linienwählerarm (Schaltkurbel)	Vonalváltókar (kapcsolókar)	—	22
II.	22	Feder für Schaltkurbel	Rugó a kapcsolókarhoz	—	12
II.	23	Halsschraube mit Mutter zu Post. Nr. 21	Nyakcsavar anyával a 21. sz. tételhez	—	25
II.	24	Klemmschraube zu Post. Nr. 20	Szorítócsavar a 20. sz. tételhez	—	08
II.	25	Leitungsklemme, komplett, mit Befestigungsschraube	Teljes vonalkapcsoló szorító felerősítőcsavarral	—	45
II.	26	Batterie-Einschaltvorrichtung, komplett	Teljes telepbekapcsolókészülék	1	40
II.	27	Bolzen zu Post. Nr. 26	Csavarcsap a 26. számú tételhez	—	38
II.	28	Randierete Mutterschraube zu Post. Nr. 26	Recézett anyacsavar a 26. számú tételhez	—	26
II.	29	Klemme für den Anschluss der Telefone	Szorító telefonkapcsoláshoz	—	16
II.	30	Holzschraube zu Post. Nr. 29	Facsavar a 29. számú tételhez	—	05
II.	31	Grosse Klemmschraube zu Post. Nr. 29	Nagy szorítócsavar a 29. sz. tételhez	—	08
II.	32	Kleine Klemmschraube zu Post. Nr. 29	Kis szorítócsavar a 29. sz. tételhez	—	06

318

Tafel Tábla	Post. No. Tétel sz.	Gegenstand — Tárgy	Preis — Ár		
			Kronen Korona	Heller fillér	
II.	33	Festhaltefeder für Kopfftelefon mit Ebonitauflage	Tartórugó kem. gummi felfekvéssel a fejhallgató tartására	1	20
II.	34	Kabelschelle für 7-adriges Kabel	Kábelszorító 7-eres kábelhez	—	16
II.	35	Kabelschelle für 2-adriges Kabel	Kábelszorító 2-eres kábelhez	—	12
II.	36	Holzschraube für Post. 34 und 35	Facsarvar a 34. és 35. sz. tételekhez	—	04
II.	37	Summer, komplett	Teljes zümmögő	15	—
II.	38	Kontaktfeder-Ständer samt Kontaktfeder	Érintkezőrugó-állvány érintkezőrugóval	2	40
II.	39	Befestigungsschraube zu Post. Nr. 38	Felerősítőcsavar a 38. sz. tételhez	—	12
II.	40	Spiralfeder zu Post. Nr. 39	Tekerersrugó a 39. sz. tételhez	—	18
II.	41	Spiralfeder zu Post. Nr. 38	Tekerersrugó a 38. sz. tételhez	—	25
II.	42	Kontaktschraube mit Mutter zu Post. Nr. 38	Érintkezőcsavar anyával a 38. számú tételhez	1	20
II.	43	Regulierschraube zu Post. Nr. 38	Szabályozócsavar a 38. sz. tételhez	—	32
II.	44	Summerdeckel	Zümmögő-fedél	—	50
II.	45	Erdspiess mit Einschaltklemme	Földlemez kapcsolószorítóval	1	40
II.	46	Erdleitungskabel 2 m. lang	Földvezeték-kábel 2 m. hosszú	2	—
46/a		Erdleitungskabel pro. Meter	Földvezeték-kábel méterenként	—	45
46/b		Schaltungsschema zur Mikrophonkassette M7	Kapcsolási vázlat a 7M beszélőszekrényhez	—	20
<b>Einzelteile des Handapparates.</b>		<b>Alkatrészek a kézi-beszélőhöz.</b>			
III.	47	Mikrophonkapsel-Gehäuse	Mikrofondoboz	3	20
III.	48	Befestigungsschraube zu Post. Nr. 47 (Abb. III/85)	Megerősítőcsavar a 47. számú tételhez (III/85. ábra)	—	08
III.	49	Kapsel-Haltevorrichtung	Mikrofonszelence-foglalat	1	80
III.	50	Befestigungsschraube zu Post. Nr. 49	Felerősítőcsavar a 49. sz. tételhez	—	06
III.	51	Mikrophonkapsel	Mikrofonszelence	2	50
	51/a	Kohlenmembran zu Post. Nr. 51	Szénmembran az 51. sz. tételhez	—	60
	51/b	Kohlenpulver zu Post. Nr. 51, per Dkg.	Grafitpor az 51. sz. tételhez dkg.-ként	—	45
III.	52	Dichtungsring aus Idealgummi	Tömítő (ideál) gummigyűrű	—	15
III.	53	Haltering für Sprechtrichterbügel	Tartógyűrű, beszélő tölcser-kengyel részére	1	90
III.	54	Halsschraube zu Post 53	Nyakcsavar az 53. sz. tételhez	—	14
III.	55	Bügel für Sprechtrichter	Tartókengyel a beszélőtölcserhez	—	50
III.	56	Mikrophon-Deckel	Mikrofon-fedél	1	10
III.	57	Bajonettverschlusschraube zu Post Nr. 56	Szuronyzárócsavar az 55. sz. tételhez	—	06
III.	58	Fassung f. Sprechtrichter (bei Abb. III/60 ersichtl.)	Foglalat a beszélőtölcserhez (III/60 sz. ábránál látható)	—	12
	59	Drahteinlage f. Sprechtrichter	Huzalbetét, beszélőtölcserhez	—	20
III.	60	Sprechtrichter aus Leder komplett (ohne Bügel)	Teljes beszélőtölcser bőrből (kengyel nélkül)	4	50
III.	61	Feder zu Post Nr. 60.	Rugó a 60. sz. tételhez	—	12
III.	62	Schraube zu Post Nr. 61.	Csavar a 61. sz. tételhez	—	03
III.	63	Griffhülse-Unterteil	Fogantyuhüvely alsórész	—	70
III.	64	Griffhülse-Oberteil	Fogantyuhüvely felsőrész	1	60
III.	65	Schraube mit Mutter zu Post Nr. 64.	Csavar anyával a 64. sz. tételhez	—	12
III.	66	Schraube zu Post 63. und 64.	Csavar a 63. és 64. tételhez	—	04
III.	67	Schraube zu Post Nr. 73.	Csavar a 73. tételhez	—	04
III.	68	Oberes Handgriffabschlusstück	Felső fogantyufoglalat	4	30
III.	69	Befestigungsbügel zu Post Nr. 68.	Kengyel a 68. sz. tételhez	—	50
III.	70	Unteres Handgriffabschlusstück (Vorderteil)	Alsó-fogantyufoglalat (Elsőrész)	3	60
III.	71	Unteres Handgriffabschlusstück (Hinterteil)	Alsó-fogantyufoglalat (Hátrész)	2	60
III.	72	Schraube zu Post Nr. 71.	Csavar a 71. sz. tételhez	—	12

319

Tafel Tábla	Post No. Tétel sz.	Gegenstand — Tárgy	Preis — Ár		
			Kronen Korona	Heller fillér	
III.	73	Tasterhebel mit vernickelter Grundplatte kompl.	Beszélőváltó nikkelezett alaplappal	2	—
	74	Tasterhebel-Deckplatte mit Aufschrift (Abb. III/73.)	Beszélőváltó fedőlap felirattal (ábra III/73)	—	48
	75	Befestigungsschraube zu Post Nr. 74. (Abb. III/73.)	Felerősítőcsavar a 74. sz. tételhez, (ábra III/73)	—	04
	76	Tasterhebel	Beszélőemelyű	—	82
	77	Halsschraube und Mutter zu Post Nr. 73.	Nyakcsavar anyával a 73. sz. tételhez	—	05
	78	Tasterhebelfeder	Beszélőemelyűrügő	—	02
III.	79	Eboniteinlange zu Post Nr. 80.	Ebonitbetét a 80. sz. tételhez	—	45
III.	80	Schaltmechanismus komplett	Teljes kapcsolószerkezet (automata)	8	20
III.	81	Dose f. Telephon des Handapparates	Hallgatódoboz a kézibeszélőhöz	1	60
III.	82	Telephon-Magnetsystem	Hallgató-mágnesszerkezet	3	80
III.	83	Telephonspule	Hallgatócséve	—	60
III.	84	Schraube mit Muttern, Spiralfeder und Unterlagsscheiben zu Post Nr. 82.	Csavar anyával, tekercsrugóval és alátét- tárcsákkal 82. sz. tételhez	—	28
III.	85	Schraube zur Befestigung der Telephon- dose am oberen Handgriffabschlusstück	Felerősítőcsavar, doboznak fogantyú- foglalattal való összefogására	—	05
III.	86	Dosenring	Dobozgyűrű	—	36
III.	87	Schraube zu Post Nr. 86.	Csavar a 86. sz. tételhez	—	06
III.	88	Dosenabschlussplatte	Doboz fedőlemez	—	42
III.	89	Einsatz f. Telephonregulierungsschraube	Betét a telefonszabályozócsavarhoz	—	85
	89/a	Befestigungsschrauben zu Post Nr. 89.	Megerősítőcsavar a 89. sz. tételhez	—	05
III.	90	Telephonregulierschraube	Hallgatószabályozócsavar	1	60
III.	91	Telephonmembrane	Hallgatólemez	—	20
III.	92	Dichtungsring aus Idealgummi	Tömítő-ideál-gümmigyűrű	—	15
III.	93	Lederwulst	Bőrpárnázat	4	40
III.	94	Schraube zu Post Nr. 93.	Csavar a 93. tételhez	—	06
III.	95	Drahtnetzeinlage	Sodronyszövetbetét	—	20
III.	96	Umhängschnur mit Karabinern	Bőrhordszija kamóval	1	50
	97	7-adriges Kabel 1.4 lang (Abb. Tafel I/2)	7-eres kábel 1.4 m. hosszú (I/2 sz. ábra)	3	50
	97/a	7-adriges Kabel pro Meter	7-eres kábel méterje	2	20
	98	Kabel für innere Verbindungen im Handapparat pro Meter	Összekötő huzal a kézibeszélő belsejében méterje	—	20
<b>Einzelteile des Kopf- telephones.</b>		<b>Alkatrészek a fejhalla- góhoz.</b>			
Die hier nicht angeführten Teile des Kopftelephones siehe bei »Einzelteile des Handapparates«		Az itt föl nem említett alkatrészek »alkatrészek a kézibeszélőhöz« alatt találhatók.			
IV.	99	Dose für das Kopftelephon	Fejhallgatódoboz	1	60
IV.	100	Filzring	Nemezgyűrű	—	30
IV.	101	Riemenöse	Fül, szija részére	—	45
IV.	102	Schraube zu Post Nr. 101.	Csavar a 101. sz. tételhez	—	05
IV.	103	Kopfriemen mit Hacken und Knopf	Fejszija kampóval és gombbal	1	50
IV.	104	Hacken zu Post Nr. 103.	Kampó a 103. sz. tételhez	—	16
IV.	105	Knopf zu Post Nr. 103.	Gomb a 103. sz. tételhez	—	10
	106	2-adriges Kabel (Abb. Tafel I/3.) 1.4 m. lang	2-eres kábel (I/3 sz. ábra) 1.4 m. hosszu	1	50
	106/a	2-adriges Kabel pro Meter	2-eres kábel méterje	—	90
	107	Hartgummi Einführungsbüchse	Kábelvezető keménygummi-szelence	—	20

Tafel Tábla	Post No. Tétel sz.	Gegenstand — Tárgy	Preis — Ár	
			Kronen Korona	Heller fillér
		<b>Einzelteile der Batterie- Kassette</b>		
IV.	108	Batteriekassette leer .....	14	75
	108/a	Filzeinlagen zu Post Nr. 108.	—	30
IV.	109	Scharnier .....	—	20
IV.	110	Traggriff .....	3	40
IV.	111	Kontakt und Befestigungsplatte mit Feder .....	—	90
IV.	112	Dura-Doppellagerelement .....	5	50
IV.	113	Batterieanschlusskabel komplett .....	6	—
IV.	114	Kabelschuh mit Gewinde zu Post Nr. 113.	—	40
IV.	115	Metallhülse zu Post Nr. 114. ....	—	16
IV.	116	Schraube zu Post Nr. 113. ....	—	36
IV.	117	Flügelmutter zu Post Nr. 116. ....	1	—
IV.	118	Ebonithülse zu Post Nr. 116. ....	—	25
IV.	119	Schraube zu Post Nr. 118. ....	—	05
		Die hier nicht angeführten Teile der Batterie-Kassette siehe bei «Einzelteile der Mikrophonkassette» M7, Tafel II.		
		<b>Alkatrészek a telep- szekrényhez</b>		
		Telepszekrény üres .....	14	75
		Nemezbetét a 108. sz. tételhez .....	—	30
		Pánt .....	—	20
		Fogantyú .....	3	40
		Érintkező és megerősítő pajzslemez ru- góval .....	—	90
		Raktári kettős Dura-elem .....	5	50
		Telepösszekötőkábel, teljes .....	6	—
		Kábelvilla menettel a 113. sz. tételhez .....	—	40
		Fémhüvely a 114. sz. tételhez .....	—	16
		Csavar a 115. sz. tételhez .....	—	36
		Szárnycsavar a 116. sz. tételhez .....	1	—
		Kemény-gummi hüvely a 116. sz. tételhez .....	—	25
		Csavar a 118. sz. tételhez .....	—	05
		Az itt fel nem sorolt alkatrészek «Alkat- részek a beszélőszekrényhez» II. sz. táblán találhatók .....		
		<b>Magnettelefon</b>		
V.	120	Dosentelephon mit 2-adriger Kabelschnur	14	—
V.	121	Kabelschnur 2-adrig, separat (Abb.V/120.) 1'4 m. lang .....	1	50
	121/a	Anschlussklemme zu Post 121. ....	1	60
V.	122	Hörmuschel aus Holz zu Post Nr. 120.	—	60
V.	123	Schraube zu Post Nr. 122. ....	—	06
V.	124	Ruftrompete aus Metall .....	3	20
	124/a	Ruftrompete aus Ebonit .....	4	50
V.	125	Schalltrichter .....	2	50
V.	126	Ledertasche für Dosentelephon .....	9	50
	127	Magnettelefon komplett (Dosentele- phon, Ruftrompete und Schalltrichter)	19	70
	128	Magnettelefon kompl. samt Ledertasche	29	20
		Die hier nicht angeführten Teile des Magnettelefons siehe bei «Einzelteile des Handapparates» .....		
		<b>Dobozhallgató</b>		
		Dobozhallgató 2-eres kábellel .....	14	—
		2-eres kábel, külön, (ábra V/120) 1'4 m. hosszú .....	1	50
		Összekötőszorító a 121. sz. tételhez .....	1	60
		Hallgatókagyló fából a 120. sz. tételhez .....	—	60
		Csavar a 122. sz. tételhez .....	—	06
		Hívótrombita, fémből .....	3	20
		Hívótrombita, ebonitból .....	4	50
		Hangtölcsér .....	2	50
		Bőrtáska, dobozhallgatóhoz .....	9	50
		Dobozhallgató teljes (dobozhallgató, hi- vótrombita és hangtölcsér) .....	19	70
		Dobozhallgató teljes, bőrtáskával .....	29	20
		Az itt fel nem sorolt alkatrészek «Alkatrészek a készülékhez» alatt találhatók .....		
		<b>Telephonabspul- vorrichtung M3</b>		
V.	140	Telephonabspulvorrichtung M3 komplett	24	50
V.	141	Kabeltrommel M3 .....	3	—
V.	142	Gestell .....	14	20
V.	143	Achse .....	2	70
V.	144	Kurbel .....	3	—
V.	145	Tragriemen .....	4	60
V.	146	Drahttrage .....	12	—
	147	Bremse zur Telephonabspulvorrichtung M. 3 separat .....	3	—
	148	Bremsbackenfeder zu Post Nr. 147. ....	—	60
		<b>Gomolyító készülék 3M</b>		
		Teljes telefon gomolyító készülék 3M .....	24	50
		Kábeldob 3M .....	3	—
		Állvány .....	14	20
		Tengely .....	2	70
		Forgató .....	3	—
		Hordszija .....	4	60
		Huzalsaroglya .....	12	—
		Fék a 3 M. telefon gomolyító- készülékhez, külön .....	3	—
		Fék pofarugó a 147. sz. tételhez .....	—	60

32

Tafel Tábla	Post No. Tétel sz.	Gegenstand — Tárgy	Preis — Ár	
			Kronen Korona	Heller fillér
	149	Schildfannendeckel zum Achslager	1	20
	150	Sperrklinke zum Schildfannendeckel	1	20
		<b>Artillerieabspulvorrichtung M 11.</b>		
		<b>Tüzérségi gomolyító-készülék 11 M.</b>		
V.	161	Artillerieabspulvorrichtung M. 11 kompl.	8	50
V.	162	Trommel allein (Abb. V/161.)	5	40
V.	163	Klemmplatte m. Klemmzapfen u. Schraube	1	—
V.	164	Holzschraube zu Post Nr. 163.	—	05
V.	165	Kurbel	—	60
V.	166	Achse samt Bremsscheibe	2	—
	167	Achse ohne Bremsscheibe	1	50
V.	168	Leitungstasche (rechts- oder linksseitig)	24	—
V.	169	Verbindungskabel 30 cm. lang	—	60
	170	Bremsscheibe samt Kette	—	75
	171	» allein	—	60
	172	Verbindungsachter Abb. Tafel VI.	—	02
		<b>Kavallerieabspulvorrichtung M 90.</b>		
		<b>Lovassági gomolyító-készülék 90 M.</b>		
V.	181	Kavallerieabspulvorrichtung M 90 kompl.	10	—
V.	182	Trommelhälfte I mit Nabenstück	4	40
V.	183	Trommelhälfte II mit Nabenstück, angieneteter Kurbel, Schraubenmutter u. Kette	2	60
V.	184	Handgriff mit Achse und Sperre	2	30
V.	185	Nabenhülse	1	20
		<b>Leitungsmaterial und Requisiten.</b>		
		<b>Vezetékanyag és szerelékek.</b>		
VI.	201	Telephondraht M 10 (1 Rolle à 500 m.)	9	—
	202	Telephondraht M 10 (1 Rolle à 400 m.)	7	20
	203	Telephonkabel M 3 (1 Rolle à 500 m.)	21	25
	204	Telephonkabel M 96 (1 Rolle à 500 m.)	6	—
VI.	210	Doppelspule mit 40 m. Eisendraht (verzinkt) und 10 m. Spagat	—	50
VI.	211	Doppelspule mit 20 m. blankem Eisen und 10 m. isoliertem Draht	—	50
VI.	212	Doppelspule mit 50 m. blankem Kupferdraht 0.3 mm. und 3 m. Isolierband	—	50
	215	Spule mit 50 m. Eisendraht	—	25
	216	Spule mit 3 m. Gummischlauch	5	50
	217	Spule mit 60 m. Spagat	—	50
	218	Doppelspule oder Spule, leer	—	06
VI.	220	Hebegabel M 11.	—	90
VI.	221	Kombinationszange	1	80
VI.	222	Schneckenbohrer	—	30
	223	Bohrer 6 mm Durchmesser	—	30
VI.	225	Schraubenschlüssel für die Batterie des Patrouillenapparates	2	50

ab 10/11  
10-50  
8-40



Tafel Tábla	Post No. Tétel sz.	Gegenstand — Tárgy	Preis — Ár		
			Kronen Korona	Heller fillér	
VI.	226	Griffschraubenzieher für den Hand- apparat M 11 .....	Nyeles csavarhuzó a kézikészülékhez 11 M .....	1	50
VI.	227	Verbindungsachter .....	Összekötő nyolcas .....	—	02
VI.	228	Säckchen für Verbindungsachter gross oder klein .....	Zacskó összekötő nyolcasok részére kicsi vagy nagy .....	—	15
VI.	229	Elementprüfer samt Etui .....	Elemvizsgáló tokkal .....	36	50
	231	Eisendraht 0'6—1 mm. pro Kg. ....	Vashuzal 0'6—1 mm. kg.-ja .....	2	—
	232	Eisendraht 0'6—1 mm. % M .....	Vashuzal 0'6—1 mm % m .....	—	30
	233	Kupferdraht blank 0'3 mm. pro Kg. ....	Vörösrézhuza! csupasz 0'3 mm. kg.-ja .....	8	—
	234	Kupferdraht blank 0'3 mm. % M .....	Vörösrézhuza! csupasz 0'3 mm % m .....	—	60
	235	Gummischlauch 1 m. ....	Gummicső 1 m. ....	1	80
		<b>Signalmaterial</b>	<b>Jelzőanyag</b>		
VI.	240	3 teiliger Signalflaggenstock 1'8 M lang komplett, ohne Futteral .....	Teljes 3 részű zászlórúd 1'8 m hosszú, tok nélkül .....	4	—
VI.	241	Futteral zu Post Nr. 240 .....	Tok a 240 sz. tételhez .....	2	60
VI.	242	2 teiliger Signalflaggenstock 2'10 m. lang, komplett, ohne Futteral .....	Teljes 2 részű zászlórúd 2'10 m. hosszú, tok nélkül .....	4	—
VI.	243	Futteral zu Post Nr. 242 .....	Tok a 242 sz. tételhez .....	14	70
VI.	244	Signalflagge aus Baumwollstoff 1'1 m. lang, 1 m. hoch, weiss, blau, gelb oder rot-weiss .....	Jelzőzászló pamutszövetből 1'1 m hosszú, 1 m. magas, fehér, kék, sárga vagy piros-fehér .....	2	50
	245	Beschläge für Hebegabel (Flaggenstock)	Fémrészek az emelővilla- (zászlórúd)-hoz	2	—
VI.	251	Acetylsygnallaterne M 8 komplett .....	Teljes acetilén-jelzőlámpa 8 M .....	37	15
VI.	252	Spiegel-Reflektor in Fassung .....	Tükör fényverő foglalatban .....	—	80
VI.	253	Befestigungsschraube zu Post Nr. 252	Felerősítőcsavar a 252 sz. tételhez	—	12
VI.	254	Filterschraube .....	Szűrőcsavar .....	—	25
	255	1 Garnitur Rosshaarfilter .....	1 készlet lószőr-szűrő .....	—	20
VI.	256	Tasterblende .....	Billentyűs ellenző .....	3	50
VI.	257	Carbidkorb .....	Karbidkosár .....	1	30
VI.	258	Wasserventilstange komplett .....	Vizcsaprud teljes .....	2	20
	259	Obere Mutter, Dichtung und Griff für Post Nr. 258 .....	Felső anyacsavar, dugasztó és fogó a csaprudhoz .....	—	70
VI.	260	Brennerzange .....	Szerelőfogó .....	1	30
VI.	261	Druckverschluss für Carbidraum .....	Nyomózár a karbidür számára .....	1	20
VI.	262	Brenner aus Speckstein .....	Égő kőből .....	1	50
VI.	263	1 Garnitur Dichtungen .....	Dugasztó-(tömitők) készlet .....	—	70
VI.	264	Dose mit Minium .....	Szelence miniummal .....	—	20
VI.	265	Wasserfüllschraube mit Knebel .....	Viztöltőcsavar .....	—	20
	266	Glas weiss, ohne Rahmen .....	Üveg fehér, keret nélkül .....	—	25
	267	Glas rot, mit Rahmen .....	Üveg vörös, kerettel .....	—	35
VI.	268	Dose mit Karbid 10 Dkg. ....	Bádogszelence 10 dk. karbiddal .....	—	20
	269	Dose mit 1 Kg. Karbid .....	Doboz 1 kg. karbiddal .....	1	20
	270	Requisitenkassette M 8 mit Ersatz und Reserveteilen enthaltend: .....	Teljes 8 M szerelődoboz pót és tar- talék részekkel: .....	11	85
		10 Dosen Karbid .....	10 bádogszelence à 10 dk. karbiddal .....		
		3 Brenner (Reserve) .....	3 tartalékégyő .....		
		1 Reserve-Carbidkorb .....	1 tartalék karbidkosár .....		

323

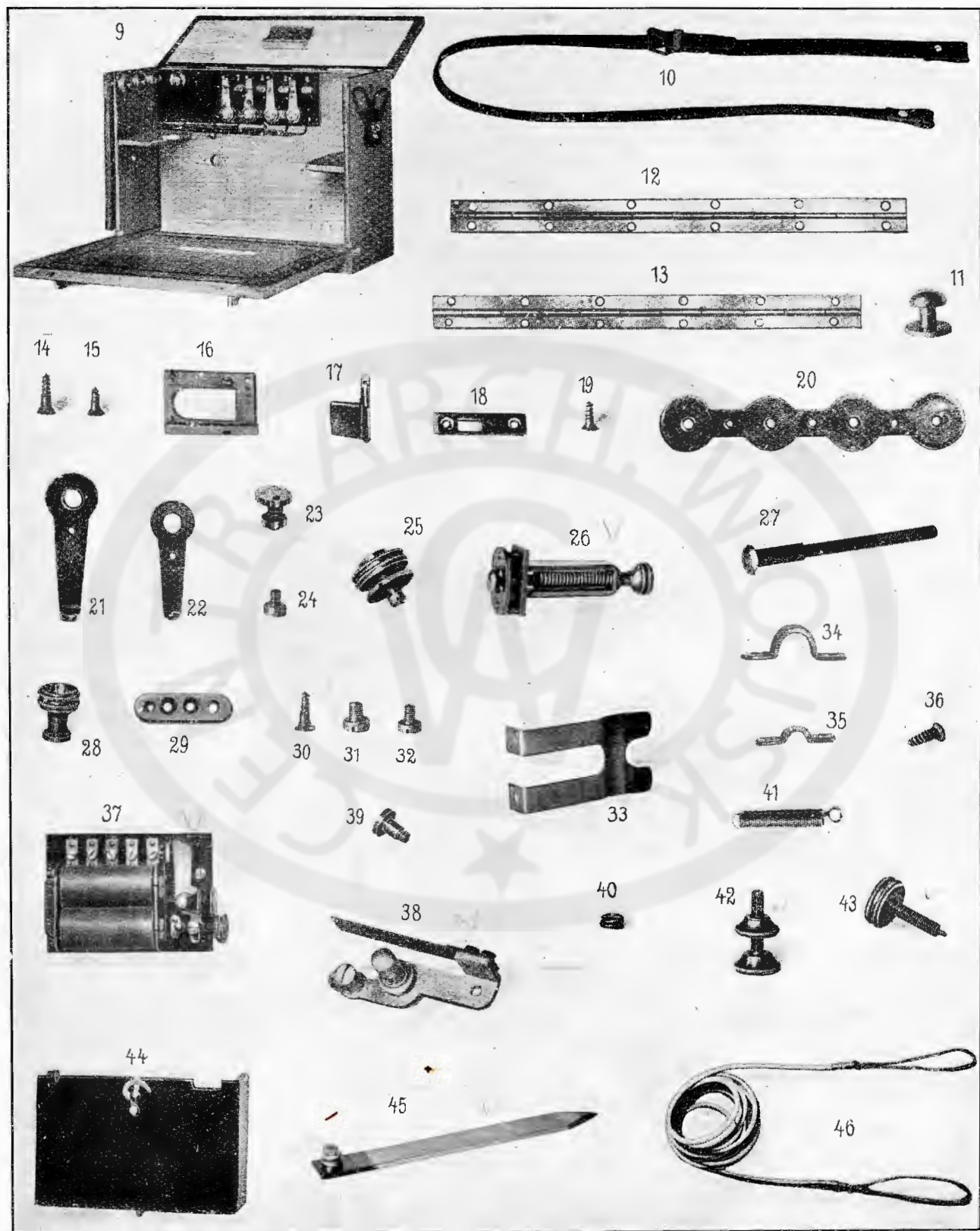
Tafel Tábla	Post No. Tétel sz.	Gegenstand — Tárgy	Preis — Ár		
			Kronen Korona	Heller fillér	
		1 Brennerzange .....	1 szerelőfogó .....		
		2 Garnituren Dichtungsringe .....	2 készlet dugasztó .....		
		1 Dose Minium .....	1 szelence miniummal .....		
		1 Putzlappen .....	1 tisztítókendő .....		
VI.	271	Futteral zur Acetylenlampe .....	Tok az acetylénlámpához .....	1	60
	272	Futteral zur Requisitenkassette .....	Tok a szerelékdobozhoz .....	1	60
VI.	273	Zahnrad zur Blende .....	Fogaskerék az ellenzőhöz .....	—	50
VI.	274	Zahnrad zur Blende, samt Hebel .....	Fogaskerék az ellenzőhöz, emelővel .....	—	80
VI.	275	Zahnsegment zur Blende .....	Fogasátviteli lemez .....	—	90
	276	Flanellputzlappen .....	Tisztítóflanell .....	—	20
VII.	291	<i>Petroleumsignallaterne M 8 komplett</i> .....	<i>Teljes kőolaj-jelzőlámpa 8 M.</i> .....	23	45
VII.	292	Petroleumlampe zu Post Nr. 291 .....	Kőolajlámpa 291 sz.-hoz .....	4	—
VII.	293	Brenner für Petroleumlampe .....	Égő kőolajlámpához .....	2	30
VII.	294	Verschlusschraube f. Petroleumlampe .....	Zárócsavar kőolajlámpához .....	—	25
	295	Lampendocht .....	Lámpakanóc .....	—	24
	297	Packfong-Reflektor .....	Fényverő .....	—	80
VII.	298	Rauchfang .....	Kürtő .....	1	20
VII.	299	Rauchfangdeckel .....	Kürtőfedél .....	—	16
VII.	300	Petroleumkanne .....	Kőolajkanna .....	—	50
VII.	301	Verschlussdeckel f. Petroleumkanne .....	Zárófedél kőolajlámpához .....	—	25
VII.	302	Umfüller .....	Tölcsér .....	—	50
VII.	303	Tasterblende .....	Billentyűs ellenző .....	3	50
VII.	304	Zahnrad zu Post Nr. 303 .....	Fogaskerék a 303. sz.-hoz .....	—	50
VII.	305	Zahnrad mit Hebel .....	Fogaskerék emelővel .....	—	80
VII.	306	Zahnsegment zu Post Nr. 303 .....	Fogaslemez a 303 sz.-hoz .....	—	50
VII.	308	Glascylinder .....	Lámpaüveg .....	—	15
VII.	309	Blechkülse für Post Nr. 308 .....	Bádoghüvely a 308. sz.-hoz .....	—	60
	310	Flanellputzlappen .....	Tisztító flanell .....	—	20
VII.	311	Rote Glasscheibe in Fassung .....	Piros üveg, keretbe foglalva .....	—	35
	312	Weisse Glasscheibe in Fassung .....	Fehér üveg, keretbe foglalva .....	—	25
	313	Futteral für die Petroleumsignallaterne .....	Vászontok a kőolajlámpához .....	1	70
	321	Depeschenblock mit Copierblatt und Tintenstift, deutsch .....	Táviratblock kopirlappal és tentaceru- zával, német .....	1	80
	322	Depeschenblock mit Copierblatt und Tintenstift, ung. .....	Táviratblock kopirlappal és tentaceru- zával, magyar .....	1	80
VII.	323	Transportkiste aus Holz mit Ölfarbe gestrichen .....	Málhaláda fából, olajfestéssel má- zolva .....	12	—
	324	1 Schloss .....	1 lakat .....	1	40
VII.	325	Traghacken mit Kette .....	Tartókampó láncsal .....	2	—



325

TAFEL II.

II. TABLA



326

TAFEL III.

III. TABLA



27

TAFEL IV.

IV. TABLA





TAFEL VI.

VI. TABLA





TAFEL VII.

VII. TABLA

